

Certified that NO 1241732-K rank Jpr/TA Name Ghd-paga
Maanti Madhav of this sub unit viz 19 Mtn Regt now proceeding on
leave to pension est has the attributes in respect of character
and personality recorded as under for the purpose of assessment
of his suitability for civil employment :-

S.No	Attributes	
1.	Intelligence	- High Average
2.	Reliability	- Very Reliable in carrying out assigned responsibility.
3.	Assents and energy for work	- Very keen and energetic in performing duties.
4.	Initiative and sense of responsibility	- Voluntarily accepts responsibility and displays initiative in the duties.
5.	Organising ability (for HQs and above)	- Not applicable
6.	Special Technical qualifications	- He has been a class -I (One) Technical Assistant in the Artillery.
7.	Sports	- Nil
8.	Any other special characteristics and qualities	- A hard working and who is very dependable.

Dated : 24 Jul 82

(Signature of Reporting Officer)
 Capt. *[Signature]*
 Offg Comdg 196 Mtn Bty

CONFIDENTIAL

Station : 19093 APO
Date : 22 Jul 82

(Signature of Commanding Officer)
 Major *[Signature]*
 Commanding Officer
 59 9th Mtn Bty
 Mountain Regiment

1246789K GNR/TA

GHORPADE, MARUTI M

वर्ष 1964-1964
हिन्दी-अंग्रेजी
L.A.F.Y.-1964
Hindi-English

CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER
TO THE RESERVE AND RECOMMENDATION
FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)

1 Jul 83

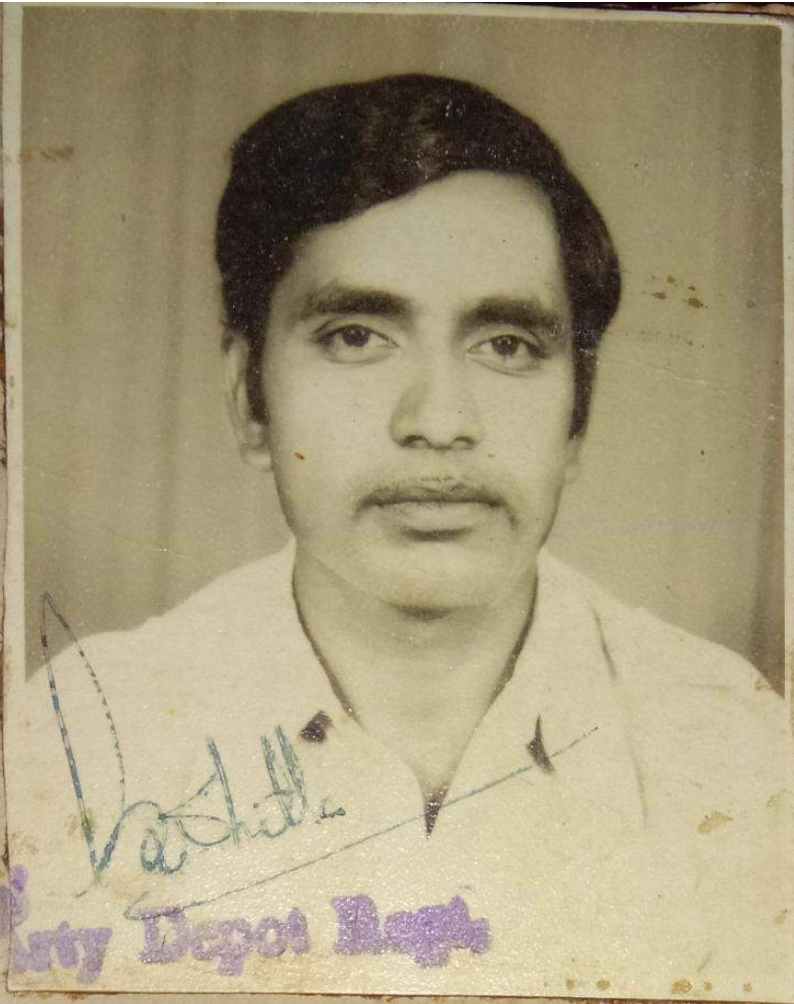
चेतावनी

31 Jul 83

इस सर्टिफिकेट को वाकई तरह सम्भाल कर रखना चाहिए। यदि
हो जाए तो रिपोर्ट्स में त्रुटि आकर अधिकार को हानि
देता जा सकती है। इस सर्टिफिकेट को वाकई नहीं मिल सकती,
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले।
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो
यदि रिपोर्ट्स के इंचार्ज या अधिकारी को वाकई नहीं मिले तो

WARNING

Great care must be taken of this certificate. If
it is lost the Officer in Charge must be informed
immediately. No duplicate can be supplied. The
L.A.F.Y. 1964-A will be issued at the discretion of
Officer in Charge who must be informed of the
loss of this immediately on occurrence, through
the Secretary, Districts Soldiers', Sailors' and Airmen's
Board.



V. S. Kulkarni

11 / 01 / 1951
For OC Tillery Depot Dept

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

52 CARU
TILLERY DEPT

I am ready to take an
employment at
the employment exchange
office will make every effort to
and employment to myself.



M. S. Kulkarni
Actn. Commr.

SATARA (MAH)

A. R.
1246789K

8/Army/81-1

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
 (c) *Army trade/class/qualifications/appoint-
 ments. *Technical Assistant class*
 (घ) एस०टी० की योग्यता/M. T. qualifications *I (one)*
 *III*

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई रूपए†

 Amount of service/special gratuity paid† Rs.

11 जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स, या डिप्टी कमिश्नर/डॉक्टर* को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सबसे पास वाला डी०एस०एस०एण्ड ए०वी०* में है।

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer i/c Records† or to the

*दर्जा शब्दों में लिखा, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e.g.; "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station

Dy. Commissioner/Collector* *SATARA*
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional employment Exchange at* *SATARA*
 His nearest D.S.S. & A.B. is at* *SATARA*

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख
 Date *07 Aug 83*

सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ओहदा
 Signature and Rank

स्थान
 Station *Nasik Road Camp*

कमांडिंग
 Commanding *Lt. / Capt. [Signature]*

तारीख/Date *07 Aug 83*

OC Arty Depot

नोट :—जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जाएं, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :—The signature of the Soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein

*स्थान का नाम लिखो।

*Enter station.

*रिजर्व में भेजा गया, तारीख

*Transferred to the Reserve on

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by order of

Commanding Officer 69 Field Regiment

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख

*Dismissed *NA*

हटाए जाने का कारण

In consequence of *Transfer to Peace Establishment on full filling conditions of Enrolment*

आर्मी रूल 13 ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन अनुसार। वर्ष महीने

पलटन में और वर्ष महीने

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section *III (c)* of the table annexed to Army Rule 13-A.A. after serving *15* years *2* months

days with the Colours and *2* years *2* months *2* days in the Reserve

(Non-qualifying service to be included)

5. *(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी।

(ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?

(a) Medical Category at the time of release.

NA
(b) Whether fit/unfit for civil employment. *FIT*

6. †दोबारा डाक्टरी बोर्ड करने का नतीजा—बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

†Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability. *NA*

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :—

(क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्यौरा; और

(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुकश के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

MPSA
Card No.
Issued on

CANTEEN
JCR 274
31-12-68

2. Ration
& other
2

क्रम संख्या/Serial No. 3686/83

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 1246789K शिहदा/Rank. GNR/JA

नाम/Name. GHORPANE MARUTI

यूनिट/Unit. REGIMENT OF ARTILLERY

पिता का नाम
Father's Name. Shri Madhav

जाति/Class. HINDU... गोत्र/Sub Class. MARATHI

गांव/Village. PRALE डाकघर/P.O. PRALE

तहसील/Tehsil. SATARA थाना/Thana. SATARA

तारघर
Tel. Office. SATARA रेलवे स्टेशन Rly. Stn. SATARA

जिला/District. SATARA राज्य/State. MAHARASHTRA

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment. 12.7.1968

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
*Date of transfer to the Reserve. NA

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका ब्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

ISSUED CARD
NO. 6 U308

SECRETARY,
M.A.S. BOARD,
PUNE.

डिस्चार्ज की तारीख
Date of discharge. 01 Aug 1983

नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service. NIL

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (शकल देख कर)
(शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparentage on enrolment
(Both in words & figures) 2.6.1949

Second tone Nineteen hundred and
one, forty nine
पहचान के निशान

Distinctive marks
No Mole over left-
Palam thenar area (i) 15/1
Em Scar over knuckle of 1st
index finger

क्या जवान अफीम खाता है ?
Whether the individual is an opium addict ? NO

*यह तारीख वही चाहिए जो भर्ती के फार्म पर लिखी हुई है।
This must tally with the entries recorded in the Enrolment form

दोबारा भर्ती होने के बारे में पूरी बातें
PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं० ओहदा
No Rank.....
नाम
Name.....
यूनिट
Unit.....
फौजी व्यवसाय/दर्जा/योग्यता
Army Trade/Class/Qualifications.....
.....
.....
2. दोबारा भर्ती होने की तारीख
Date of re-enrolment.....
3. नौकरी से हटाए जाने की तारीख
Date of discharge.....
4. हटाए जाने का कारण
Cause of discharge.....
.....
.....
- 5.(i) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
Medical Category at the time of release.....
.....

- (ii) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है
Whether fit/unfit for Civil employment.....
.....
.....
6. दोबारा डाक्टरी बोर्ड का नतीजा, बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है
Finding or Re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....
.....
.....
7. चाल चलन
Character.....
.....
8. उच्चतम योग्यता (सैनिक)
Highest Qualifications (Military).....
.....
9. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई
.....*रुपये.....
Amount of Service/special gratuity paid *Rs...
.....
.....

*शब्दों में लिखें ।

*To be shown in words



LAST PAY CERTIFICATE

Last pay drawn	255.00
Cl pay	22.50
Good Service	
Clc Allow	9.00
DA	370.50
Total	<u>656.00</u>

Photo

Hospital

Auth: AHO

A/000851/1/Std 8

(e) of 20/21 Aug 2021

the address on page 9 and the local D.S.S. & A.B.

जरूरी बात/IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जाएगी। या यह मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक हुक्म है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हां, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वसा हां बताव किया जाएगा, जैसाकि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

You
guarante
civil au
help yo
accept
ed in th

1.
एम्पलाय
है कि
दिया ग
A
certifi
is req
Excha

2
को नौ
और इ
द्वारा
नौकर
दनी

your
nding
er at



7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार बालचलन
Character as assessed vide Para 171 of Regs
for the Army 1962.

EXEMPLARY

8. (क) तगमें, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in despatches
Awarded Samiya Sana Medal with clasp (J&K) 9 years Long Service Medal Awarded clasp Bengal/...

(ख) सैनिक सेवाएं, जिन्हें क मंत्रा... के नाम और तारीख सहित

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.

OP CACTUS LILLY
10.4.72 to 3.3.73
OP SAVAGE 29.10.74
to 16.6.75

Paid 16/10/08
on 20/10/1954
Dentures
Welfare Office
NA

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi). HINDI II (Two) MR I Come

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)

ENGLISH II (Two)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil). 10TH CLASS Pass

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-
Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English... ENGLISH 8

(ii) हिन्दी/Hindi... HINDI

(iii) कोई और भाषा/Any other language... MARATHI

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as mathematics

NIL

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था
(b) Employment before enlistment Student

DUPLICATE

1. **MAH-161 003687**

Any other remarks.....

तारीख

Zilla S

Officer

Date

Zilla S

Office

Pune-1.

सिपाही के हस्ताक्षर

Signature of Soldier

26 DEC 2007

Station.....

(रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज

तारीख

के हस्ताक्षर)

Date.....

(Signature and Rank of

Officer-in-Charge Records)

हाजिर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख

Date re-called to Colour Service.....

रिजर्व में दोबारा भेजने की तारीख

Date of re-transfer to Reserve.....

चरित्र/Character.....

प्रमाण-पत्र/Certificates :-

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/Highest Military Education

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी/योग्यताएं/Army Trade/Class/

Qualifications.....

13

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें
INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार-बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employment Exchange.

